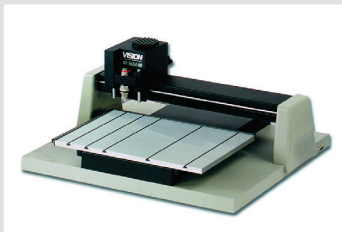


VISION

ENGRAVING & ROUTING SYSTEMS

Gravier-
maschine
Machine à
graver



UNIVERSAL[®]

L A S E R S Y S T E M S

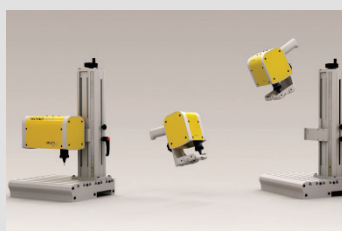
SK LASER

Laser-
maschine
Machine à
graver laser



TECHNOmark

Nadelpräger
Machine de
marquage à
micropercussion



Industriestrasse 33a
8608 Bubikon
Tel. 043 843 74 74
Fax 043 843 74 75
info@ferutec.ch
www.ferutec.ch



ferutec ag



GEM-TX5

Die perfekte 3 Achsen Kleingravier-Maschine.
l'idéal petite machine de gravure à 3 axes.



GEM-RX5

Die perfekte 4 Achsen Kleingravier-Maschine.
l'idéal petite machine de gravure à 4 axes.



Gravierbereich Zone de gravure	160 x 75 mm	160 x 75 mm
Durchlass unter dem Fräser Course Z	50 mm	50 mm
Fräser Durchmesser Diamètre d'outil	4.36 mm	4.36 mm
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	340 x 275 x 240 mm	340 x 275 x 240 mm
Nettogewicht Poids net	18 kg	18 kg



EXPRESS

Ein preisgünstiges, praktisches und benutzer-
freundliches Graviersystem.
*Une machine à graver économique pratique et
simple d'utilisation.*



VE 810 XD

Flexible Graviermaschine für den professionellen
Einsatz, mit integrierter Steuerung und tiefem
Schraubstock.
*Machine à graver flexible pour le travail
professionnel avec commande intégrée et étau
autocentré.*



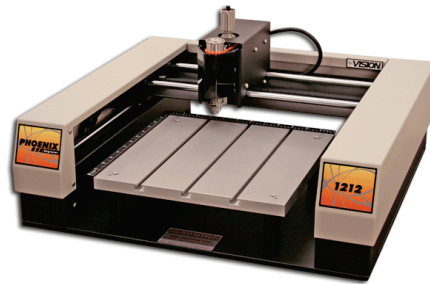
Gravierbereich Zone de gravure	203 x 152 mm	254 x 203 mm
Durchlass unter dem Fräser Course Z	31.75 mm	82.5 mm
Fräser Durchmesser Diamètre d'outil	4.36 mm	4.36 mm
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	444 x 444 x 243 mm	483 x 585 x 381 mm
Nettogewicht Poids net	11 kg	23 kg

Graviermaschine Machine à graver



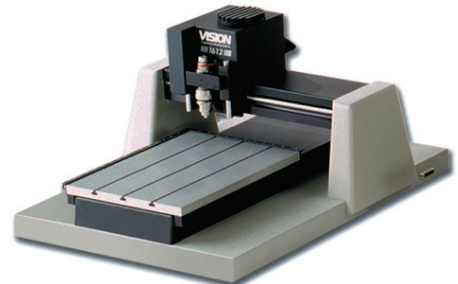
PHEONIX 1212

Mittelgrosse Graviermaschine mit externer Steuerung VISION Controller 4.
Machine de gravure avec taille moyenne avec commande extérieure VISION Controller 4.



1612

Professionelles System für anspruchsvolle Gravur- und Fräsarbeiten mit externer Steuerung VISION Controller 4.
System professionnel pour travail de gravure et fraisage sophistiqué avec commande extérieure VISION Controller 4.

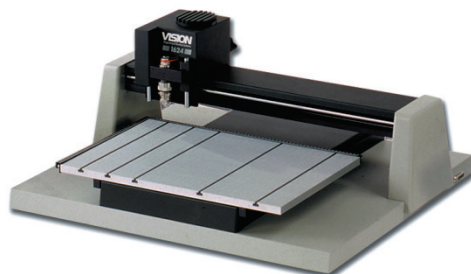


Gravierbereich Zone de gravure	305 x 305 mm	405 x 305 mm
Durchlass unter dem Fräser Course Z	82.55 mm	44.5 mm (Optional 127 mm)
Fräser Durchmesser Diamètre d'outil	4.36 mm	4.36 mm
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	580 x 560 x 330 mm	534 x 800 x 483 mm
Nettogewicht Poids net	43 kg	100 kg



1624

Professionelles System für anspruchsvolle Gravur- und Fräsarbeiten mit externer Steuerung VISION Controller 4.
System professionnel pour travail de gravure et fraisage sophistiqué avec commande extérieure VISION Controller 4.



1624 Router

Router für Fräsarbeiten, kann auch als Graviermaschine eingesetzt werden mit externer Steuerung VISION Controller 4.
Router pour fraisage, peut aussi être utilisé comme machine à graver avec commande extérieure VISION Controller 4.



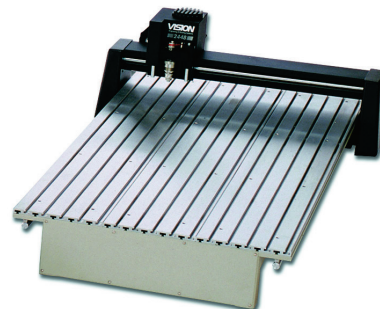
Gravierbereich Zone de gravure	405 x 610 mm	405 x 610 mm
Durchlass unter dem Fräser Course Z	44.5 mm (Optional 127 mm)	178 mm
Fräser Durchmesser Diamètre d'outil	4.36 mm	4.36 mm
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	838 x 800 x 483 mm	1000 x 800 x 770 mm
Nettogewicht Poids net	125 kg	145 kg


2424

Professionelles System für anspruchsvolle Gravur- und Fräsarbeiten mit externer Steuerung VISION Controller 4.
System professionnel pour travail de gravure et fraisage sophistiqué avec commande extérieure VISION Controller 4.


2448

Professionelles System für anspruchsvolle Gravur- und Fräsarbeiten mit externer Steuerung VISION Controller 4.
System professionnel pour travail de gravure et fraisage sophistiqué avec commande extérieure VISION Controller 4.



Gravierbereich Zone de gravure	610 x 610 mm	610 x 1220 mm
Durchlass unter dem Fräser Course Z	47.5 mm (Optional 127 mm)	47.5 mm (Optional 127 mm)
Fräser Durchmesser Diamètre d'outil	4.36 mm	4.36 mm
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	838 x 1067 x 508 mm	838 x 1677 x 508 mm
Nettogewicht Poids net	170 kg	191 kg


**2525
Router**

Router für Fräsarbeiten, kann auch als Graviermaschine eingesetzt werden mit externer Steuerung VISION Controller 4.
Router pour fraisage, peut aussi être utilisé comme machine à graver avec commande extérieure VISION Controller 4.


**2550
Router**

Router für Fräsarbeiten, kann auch als Graviermaschine eingesetzt werden mit externer Steuerung VISION Controller 4.
Router pour fraisage, peut aussi être utilisé comme machine à graver avec commande extérieure VISION Controller 4.



Gravierbereich Zone de gravure	635 x 635 mm	635 x 1270 mm
Durchlass unter dem Fräser Course Z	178 mm	82.5 mm
Fräser Durchmesser Diamètre d'outil	4.36 mm	4.36 mm
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	1016 x 1067 x 813 mm	1016 x 1677 x 813 mm
Nettogewicht Poids net	195 kg	227 kg

Graviermaschine Machine à graver



	 MAX	 MAX PRO
	Graviersystem mit Abrollvorrichtung für runde Gegenstände. <i>Machine à graver pour pièces cylindrique.</i> 	Graviersystem mit Abrollvorrichtung für runde Gegenstände, speziell für Glasgravuren. <i>Machine à graver pour pièces cylindrique et le marquage sur verre.</i> 
Gravierbereich Zone de gravure	200 x 300 mm	200 x 300 mm
Durchlass unter dem Fräser Course Z	280 mm	200 mm
Fräser Durchmesser Diamètre d'outil	4.36 mm	4.36 mm
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	610 x 432 x 851 mm	712 x 712 x 661 mm
Nettogewicht Poids net	65 kg	55 kg
	 Controller Series 4	 Software
		Neue VISION 9 Software Pakete <i>Nouveaux logiciels VISION 9</i> VISION EXPRESS Einsteigersoftware, bietet eine breite Palette von erweiterten Funktionen für den sofortigen Start im Gravurbereich. <i>Logiciel de niveau d'entrée de gamme, propose une large gamme de fonctionnalités avancées pour un démarrage immédiat dans la zone de gravure.</i> VISION EXPERT Mid-Level-Software, mit allen Funktionen wie in der Express, sowie vielen zusätzlichen Grafiken, Textbearbeitung, Braille-Unterstützung und Gravur Funktionen. <i>Logiciel de niveau intermédiaire, avec toutes les fonctions que dans l'Express, ainsi que de nombreux graphiques supplémentaires, édition de texte, support braille et fonctions de gravure.</i> VISION PRO Hoch entwickelte Software, mit einer Reihe von neuen Features. So dass Sie die vielen Einsatzmöglichkeiten Ihrer VISION Maschine voll entfalten können. <i>Un logiciel sophistiqué, avec un certain nombre de nouvelles fonctionnalités. Alors que vous pouvez déplier entièrement les nombreuses utilisations de votre machine de VISION.</i>
Controller Achsen Axe de Controller	3 Achsen (Optional 4), Microstepper 3-D Steuerung 3 Axe (Optionnel 4), électronique de micro-pas 3-D	
Auflösung/Résolution Geschwindigkeit/Vitesse	X/Y/Z 12'800 Schritte per Zoll / pas par pouce Bis zu 254 mm / sek. / jusqu'à 254 mm/sec	
Schnittstelle Jonction	Ethernet RJ45	
Unterstützte Controller Daten Données soutenez	HPGL 2 und/et G Code	
Masse LxBxH Dimensions LxLxH	380 x 380 x 120 mm	

UNIVERSAL
LASER SYSTEMS

VLS 2.30

Der Kompakte
Le compact



UNIVERSAL
LASER SYSTEMS

VLS 3.50

Der Vielseitige
Le Polyvalent



Arbeitsbereich
Aire de gravure

406 x 305 mm

610 x 305 mm

Z-Achse
Axe Z

102 mm

102 mm

Leistung in Watt
Puissance en Watt

10, 25, 30 Watt

10, 25, 30, 40, 50 Watt

Maschinen Abmessung LxBxH
Dimensions machine LxLxH

661 x 356 x 635 mm

864 x 356 x 635 mm

Nettogewicht
Poids net

32 kg

43 kg

UNIVERSAL
LASER SYSTEMS

VLS 3.60

Der Meistverkaufte
Le plus vendus



UNIVERSAL
LASER SYSTEMS

VLS 4.60
PLS 4.75

Ein gutes Verhältnis zwischen Grösse
und Möglichkeiten
Un bon rapport entre la taille et les
possibilités



Arbeitsbereich
Aire de gravure

610 x 305 mm

610 x 457 mm

Z-Achse
Axe Z

229 mm

229 mm

Leistung in Watt
Puissance en Watt

10, 25, 30, 40, 50, 60 Watt

VLS 4.60 - 10, 25, 30, 40, 50, 60 Watt
PLS 4.75 - 10, 25, 30, 40, 50, 60, 75 Watt

Maschinen Abmessung LxBxH
Dimensions machine LxLxH

915 x 762 x 978 mm

915 x 915 x 978 mm

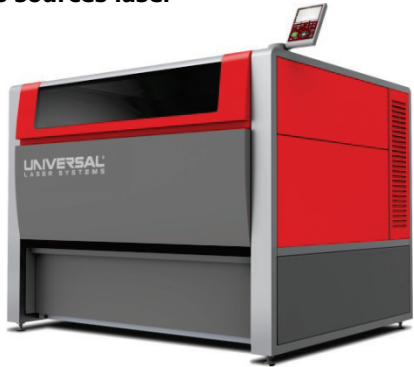
Nettogewicht
Poids net

107 kg

122 kg

Lasermaschine Machine à graver laser



	 VLS 6.60 PLS 6.75	 PLS 6.MW
	Für hohe Produktivität Pour une productivité élevée	Universell mit 3 verschiedenen Laserquellen Universel avec 3 différentes sources laser
		
Arbeitsbereich Aire de gravure	813 x 457 mm	813 x 457 mm
Z-Achse Axe Z	229 mm	229 mm
Leistung in Watt Puissance en Watt	VLS 4.60 - 10, 25, 30, 40, 50, 60 Watt PLS 4.75 - 10, 25, 30, 40, 50, 60, 75-150 Watt	CO ² 10.6μ - 10, 25, 30, 40, 50, 60, 75 Watt CO ² 9.3μ - 30, 50 Watt - Fibre - 40, 50 Watt
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	1118 x 915 x 978 mm	1118 x 915 x 978 mm
Nettogewicht Poids net	147 kg	156 kg
	 ILS 9.75 ILS 12.75	 XLS10MWH
	Industrielle Anwendung mit Grosser Arbeitsfläche Application industrielle avec grand espace de travail	Grosse Arbeitsfläche mit 3 verschiedenen Laserquellen Grand espace de travail avec 3 différentes sources laser
		
Arbeitsbereich Aire de gravure	ILS 9.75 - 914 x 610 mm ILS 12.75 - 1219 x 610 mm	1016 x 610 mm
Z-Achse Axe Z	305 mm	304 mm
Leistung in Watt Puissance en Watt	10, 25, 30, 40, 50, 60, 75-150 Watt	CO ² 10.6μ - 10, 25, 30, 40, 50, 60, 75 -150 Watt CO ² 9.3μ - 30, 50 Watt, Fibre - 40, 50 Watt
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	ILS 9.75 - 1448 x 1168 x 1105 mm ILS 12.75 - 1753 x 1168 - 1105 mm	1758 x 1410 x 1550 mm
Nettogewicht Poids net	ILS 9.75 - 181 kg ILS 12.75 - 215 kg	386 kg



AD 350

Für leichte Staub und Gasbildung beim gravieren.
Pour peu de poussière et la formation de gaz lors de la gravure.



AD ORACLE BASE 1

Für mittelschwere Rauch und Staubentwicklung bei Gravur- und Schneidarbeiten. Bis Lasergrösse VLS 4.60 / PLS 4.75.
Pour fumée modérée et la poussière dans la gravure et le travail de coupe. Jusqu'au taille de laser VLS 4.60 / PLS 4.75.



Abluft Durchfluss Extraction	380 m ³ /h	380 m ³ /h
Ansaugstutzen Raccordement pour tubes	1 x 75 mm	1 x 75 mm
Geräuschpegel Niveau sonore	< 60dBA	< 63dBA
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	590 x 375 x 375 mm	795 x 735 x 740 mm
Nettogewicht Poids net	40 kg	86 kg



AD 1000 IQ

Für schwere Rauch und Staubentwicklung bei Gravur- und Schneidarbeiten. Bis Lasergrösse VLS 6.60 / PLS 6.75.
Pour une épaisse fumée et de la poussière dans la gravure et le travail de coupe. Jusqu'au taille de laser VLS 6.60 / PLS 6.75.



AD 1500 IQ

Für schwere Rauch und Staubentwicklung bei Gravur- und Schneidarbeiten. Bis Lasergrösse ILS 9.75.
Pour une épaisse fumée et de la poussière dans la gravure et le travail de coupe. Jusqu'au taille de laser ILS 9.75.



Abluft Durchfluss Extraction	850 m ³ /h	1350 m ³ /h
Ansaugstutzen Raccordement pour tubes	1 x 125 mm	1 x 125 mm
Geräuschpegel Niveau sonore	< 60dBA	< 63dBA
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	1197 x 600 x 790 mm	1197 x 600 x 790 mm
Nettogewicht Poids net	140 kg	145 kg

Lasermarkier-System Machine à graver avec laser faser



SK LASER

KOLLTRONIC WORKSTATION

Professionelle Faserlaser-Maschine für den robusten Einsatz in der Industrie. Die Workstation bildet die Basis eines sehr flexiblen Systems für die unterschiedlichsten Anwendungen. Die Ausführung der Workstation kann entweder als Standardarbeitsplatz ausgelegt werden oder an die Anforderungen des Kunden angepasst werden. Hierbei kennt die Flexibilität fast keine Grenzen.

Machine à graver avec laser fibre professionnelle pour une utilisation robuste dans l'industrie. La «Workstation» constitue la base d'un système très souple pour divers applications. La conception de la «Workstation» peut soit être interprété comme un poste de travail standard ou être adapté aux besoins du client. Cette flexibilité est presque illimitée.



Stabile Ausführung – belastbar
Conception robuste – résistant

Standardkomponenten
Composants standard

Flexibel – Sitzarbeitsplatz oder Steharbeitsplatz
Flexible - poste de travail assis ou poste de travail debout

Sonderkonstruktionen möglich
Exécutions spéciales possibles

**Optional mit Rundgravur-
vorrichtung**
Optionnel avec dispositif pour gravure de pièces cylindrique

**Magnetische Arbeitsplatte aus
Stahl mit Lochraster zum schnellen
Positionieren**
*Plan de travail magnétique en
acier avec trous de fixation pour un
positionnement rapide*

Arbeitsbereich Aire de gravure	120 x 120 mm, 180 x 180 mm, 210 x 210 mm
Tischgrösse Grandeur de table	400 x 700 mm
Leistung in Watt Puissance en Watt	10 – 50 Watt
Kühlung Refroidissement	2 x 110 mm Ventilatoren / Luftkühlung, ventilateurs / refroidissement à air
Maschinen Abmessung LxBxH Dimensions machine LxLxH	800 x 940 x 1800 mm
Nettogewicht Poids net	ca. 200 kg



TECHNOmark

50 x 60 mm



Markierbereich
Fenêtre de marquage

120 x 60 mm

50 x 60 mm

Durchlass auf der Säule
Passage sûr la colonne

Max. 270 mm

340 mm

Maschinen Abmessung LxBxH
Dimensions machine LxLxH

210 x 273 x 265 mm

145 x 266 x 226 mm

Nettogewicht
Poids net

4.3 kg

3.0 kg

TECHNOmark

120 x 60 mm

TECHNOmark

200 x 60 mm



Markierbereich
Fenêtre de marquage

120 x 60 mm

200 x 60 mm

Durchlass auf der Säule
Passage sûr la colonne

340 mm

340 mm

Maschinen Abmessung LxBxH
Dimensions machine LxLxH

215 x 266 x 226 mm

295 x 144 x 226 mm

Nettogewicht
Poids net

3.8 kg

4.0 kg